

LAUTSPRECHER / VERSTÄRKER



Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für die Lautsprecher 307 bzw. 307 PA mit Verstärker entschieden haben. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Besonders wichtig ist, dass Sie den Abschnitt über die Sicherheit sorgfältig durchlesen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Garantieschein zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Vorwort

Inhalt

Wichtige Hinweise zur Sicherheit	17
Hinweise zur Anwendung	20
Bezeichnung und Funktion der Teile und Anschlüsse	21
Installation	24
Anschlussbeispiele	25
Technische Daten	26

Zubehör

Nis	Nr. Zubehör	Menge	
INI.		307	307PA
1	Lautsprecher Durchmesser 65 mm	1	2
2	Verstärker		1
3	Netzgerät		1
4	Kabel mit Stereo-Ministecker (1.5 m)		1
5	Lautsprecher-Parallelkabel 3 m (⊕:grau, ⊝:grau/schwarz)		2
6	Bedienungsanleitung	1	1
7	Garantieschein	1	1
8	Innensechskantschlüssel	1	1
9	Gummiauflage	1	2
10	Kabelbinde		2
11	Logoschild	1	2
12	Kabel mit Stereo-Ministecker/RCA-Stecker (1.5 m)		1

Das Kabel mit Stereo-Ministecker/RCA-Stecker (1.5 m) ist für den Anschluss eines mit einer RCA-Stereobuchse ausgerüsteten Wiedergabegeräts, wie eines CD-Spielers, am Verstärker.

WARNUNG: Wegen Erstickungsgefahr müssen Plastikbeutel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

《Was ist die Time-Domain-Theorie?》

Mit Time-Domain werden die Änderungen, die bei Schallwellen von der Erzeugung bis zum Abklingen auftreten, nachvollzogen. Der Zweck ist dabei die Schallwellen mit möglichst hoher Originalgetreue wiederzugeben.

Bei einem Time-Domain-Audiosystem ist eine Schallorientierung vorhanden und feinste Details bei der Aufnahme werden wirklichkeitsgetreu wiedergegeben.

^{*} Dieser Verstärker wurde zur Optimierung der Tonqualität und der Leistung mit Hilfe der Time-Domain-Theorie entwickelt.

Wichtige Hinweise zur Sicherheit



VORSICHT

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES NICHT ÖFFNEN.



VORSICHT:

ZUR VERMINDERUNG DER GEFAHR EINES
ELEKTRISCHEN SCHLAGES DARF DIE
ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) NICHT
ABGENOMMEN WERDEN. IM INNEREN
BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE EINER
WARTUN BEDÜRFEN. REPARATUREN DÜRFEN
NUR VON QUALIFIZIERTEN FACHLEUTEN
AUSGFFÜHRT WERDEN.

WARNUNG

ZUR VERMEIDUNG EINES FEUERAUSBRUCHS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN. · Erklärung der Symbole



Der Blitzpfeil in einem gleichschenkligen Dreieck soll vor einer gefährlichen Spannung im Geräteinnern warnen, die einen elektrischen Schlag auslösen kann.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll auf wichtige Betriebs- und Wartungshinweise aufmerksam machen, die in der Dokumentation des Gerätes vorhanden sind.

ATTENTION

POUR EVITER LES CHOC ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

VORSICHT (für zutreffenden Fall)

ZUR VERHÜTUNG EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES MUSS DER BREITE STECKERSTIFT VOLLSTÄNDIG IN DIE BREITE BUCHSENÖFENUNG GESTECKT WERDEN

1. Lesen Sie bitte die Anweisungen.

Vor der Inbetriebnahme müssen alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig gelesen werden.

- Halten Sie sich an die Anweisungen.
 Alle Bedienungsanweisungen und andere Anleitungen müssen eingehalten werden.
- Bewahren Sie die Anweisungen auf. Die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen müssen zum späteren Nachschlagen sorgfältig aufbewahrt werden.

4. Warnungen

Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

5. Stromversorgung

Das Gerät darf nur mit der auf dem Schild bezeichneten Stromquelle versorgt werden. Falls Sie sich über die zur Verfügung stehende Stromquelle nicht im Klaren sind, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das örtliche Elektrizitätswerk.

6. Allgemeine Gerätepflege

Das Gerät darf nicht geöffnet oder modifiziert werden, weil die Gefahr eines elektrischen Schlages vorhanden ist. Stellen keine Blumenvasen. Sie Pflanzentöpfe, Tassen, Kosmetikmittel, Medizin. Behälter mit Flüssigkeiten oder kleine Metallgegenstände auf oder unmittelbar neben das Gerät. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und vermeiden Sie, dass metallene oder brennbare Gegenstände in das Gerät gelangen können, weil dadurch ein Brand oder ein elektrischer Schlag ausgelöst werden kann. Falls Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind. ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, weil sonst die Gefahr eines Brandausbruchs oder eines elektrischen

Schlages vorhanden ist. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Tuner, ein Audiodeck oder auf andere elektrische Geräte. Stehen oder sitzen Sie nicht auf das Gerät. Das Gerät kann umfallen und dabei Beschädigungen oder Verletzungen verursachen. Wenden Sie sich für eine Überprüfung des Geräts, für eine Einstellung oder Reparatur stets an einen Kundendienst.

Orte an denen das Gerät nicht verwendet werden darf

Das Gerät darf nicht in einem Badezimmer. an Regen oder Schnee ausgesetzten Orten, an einem Ufer, in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung verwendet werden. Stellen Sie das Gerät nicht an einem instabilen Ort, in einer Küche, in der Nähe eines Luftbefeuchters oder an Orten auf, an denen Rauch oder Dampf auftreten kann. Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung. in der Nähe einer Heizung oder von offenen Flammen auf. Es besteht die Gefahr eines Unfalls oder es können Störungen auftreten. Das Gerät darf keiner kalten Luft oder direktem Luftzug ausgesetzt werden, weil sich Kondensat abscheiden kann. Leckstrom oder thermische Beschädigungen auftreten können. Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen oder schmutzigen Orten. Durch eine schlechte Entlüftung können thermische Beschädigungen verursacht werden.

8. Hitzeentwicklung

Während des Betriebs können sich die Unterseite und die Seiten erwärmen. Weil eine Verbrennungsgefahr vorhanden ist, sollte das Gerät nicht berührt werden. Warten Sie zum Anschließen oder Lösen von Kabeln, bis sich die Stromversorgung abgekühlt hat.

9. Ändern des Aufstellungsortes

Schalten Sie zum Ändern des Aufstellungsortes alle angeschlossenen Geräte aus und lösen Sie die Netz-, Anschluss- und Lautsprecherkabel. Bei angeschlossenen Kabeln können die Kabel beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Brandausbruchs oder eines elektrischen Schlages. Weil das Gerät schwer ist, muss es sorgfältig ausgepackt, herumgetragen und angehoben werden.

*Weil der Lautstärkeknopf des Verstärkers abnehmbar ist, darf der Verstärker niemals am Lautstärkeknopf festgehalten werden.

10. Netzkabel

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel, das Netzkabel darf nicht gebogen, verdreht, abgeändert oder unter dem Gerät eingeklemmt werden. Das Netzkabel kann durch schwere Gegenstände, Hitze oder Zugbelastung beschädigt werden. was Brandausbruch oder einen elektrischen Schlag verursachen kann. Beim Abziehen des Netzkabels aus der Steckdose darf nicht am Kabel gezogen werden. Wenn zum Lösen am Kabel gezogen wird, kann ein Brand verursacht werden oder ein elektrischer Schlag ausgelöst werden. Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe eines Ofens und verwenden Sie das Gerät nicht. Falls der Stecker nicht richtig in die Steckdose passt oder der Stecker oder das Kabel heiß sind. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden, durch eine fortgesetzte Verwendung kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.

11. Gerätestecker

Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose. Durch ein unvollständiges Einstecken kann Wärme erzeugt werden und eine Ansammlung von Staub kann zu einem Brandausbruch führen. Beim Berühren der Steckerklemmen kann ein elektrischer Schlag verursacht werden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Stecker locker ist, selbst wenn er vollständig eingesteckt ist. Verwenden Sie das Gerät bei heißem Stecker nicht. Durch die Wärmeentwicklung kann ein Brand verursacht werden.

Falls an den Steckerklemmen Staub oder Metallabrieb haften, muss der Stecker nach dem Herausziehen mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Ein fortgesetzter Betrieb kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.

12. Gefahrenanzeichen

Schalten Sie das Gerät aus, falls Sie einen ungewöhnlichen Geruch, Rauch oder einen anderen abnormalen Zustand feststellen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie danach das Gerät überprüfen. Durch eine fortgesetzte Verwendung kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.

13. Gewitter

Lösen Sie bei einem Gewitter den

Netzstecker und berühren Sie die Antenne und das Netzkabel nicht. Durch einen Blitzschlag kann ein Brand, ein elektrischer Schlag oder eine Störung verursacht werden.

14. Anstieg der Innentemperatur

7ur Vermeidung eines Innentemperaturanstiegs müssen Sie beim Aufstellen zwischen dem Gerät und den Wänden oder anderen Geräten einen ausreichenden Abstand einhalten. Bei der Aufstellung in einem Gestell muss oben und seitlich ein freier Abstand von mindestens 10 cm vorhanden sein, weil sonst die Gefahr eines Brandausbruchs vorhanden ist. Zur Vermeiduna eines **Anstieas** Innentemperatur ist das Gerät mit Belüftungsschlitzen ausgerüstet. Falls diese Belüftungsöffnungen abgedeckt werden, besteht eine Brandgefahr. Beachten Sie die folgenden Punkte:

- * Stellen Sie das Gerät nicht an einem schlecht belüfteten Ort auf
- * Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder einer Bettdecke auf.
- * Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- * Das Gerät darf nicht geneigt oder umgekehrt aufgestellt werden.

15. Netzgerät

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

16. Langzeitige Nichtverwendung

Bei längerer Nichtverwendung des Geräts sollte die Stromversorgung ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

17. Lautstärkeeinstellung

Falls bei der Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel abnormale Geräusche erzeugt werden, muss der Lautstärkepegel verringert werden. Die Lautsprecher und der Verstärker können sich wegen Störgeräuschen überhitzen. Vor dem Einschalten muss am Verstärker ein minimaler Lautstärkepegel eingestellt werden. Plötzliche laute Geräusche können Gehörschäden verursachen.

18. Anschluss eines Fernsehgerätes oder von anderen Audiogeräten

Für den Anschluss eines Fernsehgerätes oder von anderen Audiogeräten muss das Gerät immer ausgeschaltet werden. Lesen Sie für den Anschluss die Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes durch. Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Kabel.

Bei Verwendung von anderen als den vorgeschriebenen Kabeln oder Verlängerungskabeln können durch die entstehende Wärme Verbrennungen oder sogar ein Brand verursacht werden.

19. Antenne

Eine Außenantenne muss von Stromleitungen entfernt aufgestellt werden.

20. Pflege

Vor einer Wartung muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden. Lassen Sie das Geräteinnere etwa jährlich von einem qualifizierten Fachmann reinigen. Durch angesammelten Staub und längere Perioden ohne Reinigung kann ein Brand oder eine Störung verursacht werden. Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, ob das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch. Bei starken Verschmutzungen können Sie das Tuch zum Reinigen anfeuchten. Reiben Sie das Gerät mit einem feuchten weichen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, wie Alkohol oder Farbverdünner, weil das Gehäuse beschädigt werden kann.

21. Wartung

Das Gerät sollte in den folgenden Fällen von einem qualifizierten Fachmann gewartet werden.

- * Beschädigtes Netzkabel bzw. beschädigter Netzstecker
- *Eingedrungene Fremdkörper oder Flüssigkeiten
- * Das Gerät wurde Regen ausgesetzt
- * Aufgetretene Gerätestörung
- * Das Gerät wurde fallen gelassen oder das Gehäuse ist beschädigt.

22. Kinder

Bei Anwesenheit von Kindern muss besondere Vorsicht angewendet werden.

23. Vorübergehende Störungen

Falls das Gerät starken Stößen (wie Aufprall. statische Elektrizität oder Spannungsstoß bei Blitzschlag) ausgesetzt ist oder bei fehlerhafter Bedienung kann das Gerät nicht richtig funktionieren.

Schalten Sie in diesem Fall das Gerät mit der Netztaste aus- und danach wieder ein und kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig funktioniert.

Hinweise zur Anwendung

Lautstärkeeinstellung

Vor dem Einschalten muss ein minimaler Lautstärkepegel eingestellt werden.

Durch plötzliche hohe Belastungen können die Lautsprecher beschädigt werden.

Bitte Rücksicht nehmen

Um keine Mitmenschen zu belästigen, müssen Sie für die Wiedergabe einen geeigneten Lautstärkepegel einstellen.

Beachten Sie, dass in der Nacht selbst ein geringer Lautstärkepegel störend wirken kann.

Haben Sie deshalb ein Mitgefühl für Ihre Nachbarn

Anschluss der Lautsprecherkabel Schließen Sie die Lautsprecher nur im ausgeschalteten Zustand an.

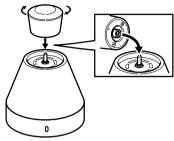
Falls ein Lautsprecherkabel kurz geschlossen wird, spricht die Schutzschaltung des Verstärkers an und die Tonwiedergabe wird vorübergehend unterbrochen.

Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel aus der Steckdose, Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, beheben Sie die Ursache und schließen Sie das Netzkabel wieder an der Steckdose an.

Der Ausgang dieses Verstärkers ist im BTL-Format, vermeiden Sie, dass die negative Seite mit dem Lautsprecherwahlschalter usw. mit der negativen Seite eines anderen Gerätes verbunden wird (die negative Seite entspricht nicht der Massespannung).

Lautstärkeknopf

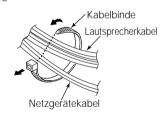
Bringen Sie den Lautstärkeknopf wie in der Abbildung gezeigt am Verstärker an.



∴ Vorsicht

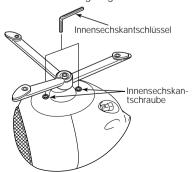
Zum Schutz der inneren Teile löst sich der Lautsprecherknopf bei Anwendung starker Kräfte vom Verstärker.

Verlegung der Lautsprecherkabel Binden Sie die Lautsprecherkabel mit den mitgelieferten Kabelbinden zusammen.

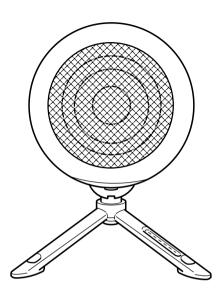


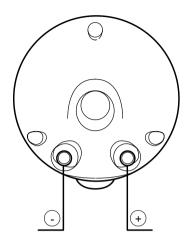
Innensechskantschraube

Falls der Lautsprecher nach dem Einstellen des Winkels locker ist, können die Innensechskantschrauben des Lautsprecherständers mit dem Innensechskantschlüssel festgezogen werden.



Bezeichnung und Funktion der Teile und Anschlüsse





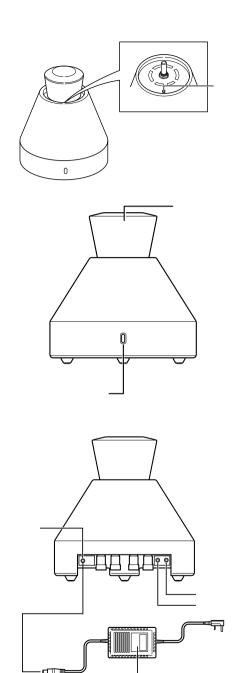
, Lautsprechereingangsbuchsen

Beim Anschließen der Lautsprecher müssen die Kabel so eingesteckt werden, dass sie keine anderen Klemmen berühren.

Drücken Sie mit dem Finger auf die Klemme und stecken Sie das Lautsprecherkabel in das Loch. Ziehen Sie nach dem Loslassen der Klemme am Lautsprecherkabel, um den Festsitz zu prüfen.



- * Schließen Sie das schwarz gestreifte Kabel an der schwarzen Klemme an.
- *Es wird empfohlen die Lautsprecherkabel aus dem Zubehör zu verwenden. (Mit diesen Kabeln wird eine optimale Tonwiedergabe dieses Systems gewährleistet.)
- *Beim 307 werden keine Kabel mitgeliefert, Sie müssen die Kabel separat kaufen. Kontrollieren Sie, ob die positiven ⊕ und negativen Kabel ⊖ richtig angeschlossen sind.



Netzanzeige

Netztaste eingeschaltet: Anzeige leuchtet Netztaste ausgeschaltet:

Lautstärkeknopf

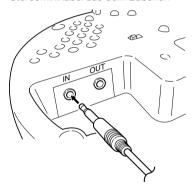
Der Lautstärkepegel kann mit diesem Knopf eingestellt werden.

* Falls der Verstärker an einem tragbaren Gerät, wie einem Spieler oder an der Kopfhörerbuchse eines Computers angeschlossen ist, stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Spieler bzw. dem Computer ein.

Eingangsbuchse

Schließen Sie ein Gerät mit einem Stereominikabel an dieser Buchse an.

*Falls der Verstärker an einem tragbaren Gerät, wie einem CD-Spieler an der Kopfhörerbuchse eines Computers angeschlossen ist, verwenden Sie das Stereominikabel aus dem Zubehör.



Ausgangsbuchse

Diese Buchse wird für die Ausgangssignale vom Verstärker zu einem Subwoofer verwendet. Für Stereoausgang wird der Lautstärkepegel durch Drehen des Lautstärkeknopfs nach rechts erhöht.

Netztaste

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten.

Netzbuchse

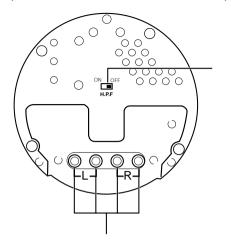
Schließen Sie die Stromversorgung hier an.

* Schließen Sie nur das Netzgerät an, weil sonst Betriebsstörungen auftreten und ein Brand verursacht werden kann.

Netzgerät

* Die Eingangsspannungen und die Form des Netzsteckers sind je nach Land verschieden.

(Ansicht des Verstärkers von unten)



Lautsprecherausgangsklemmen

Beim Anschließen der Lautsprecher müssen die Kabel so eingesteckt werden, dass sie weder das Lautsprechergehäuse noch andere Klemmen berühren.

Drücken Sie mit dem Finger auf die Klemme und stecken Sie das Lautsprecherkabel in das Loch. Ziehen Sie nach dem Loslassen der Klemme am Lautsprecherkabel, um den Festsitz zu prüfen.



* Schließen Sie das schwarz gestreifte Kabel an der schwarzen Klemme an.

H.P.F.-Schalter

Stellen Sie diesen Schalter auf "ON", wenn am Verstärker ein Subwoofer angeschlossen ist, um den Bassbereich aus dem Lautsprecherausgangssignal zu schneiden.

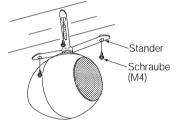
Installation

Lautsprecherinstallationsposition

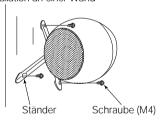
Die Lautsprecher lassen sich an der Decke aufhängen, im rechten Winkel an einer Wand befestigen oder auf dem Boden aufstellen. Stecken Sie dazu die Schrauben durch die Löcher im Ständer und befestigen Sie den Lautsprecher an der entsprechenden Fläche.

Lassen Sie sich für die Installationsposition und die Installationsart von einem qualifizierten Fachmann beraten. Falls die Lautsprecher an einem falschen Ort oder auf die falsche Weise installiert werden, können sie herunterfallen.

Installation an der Decke



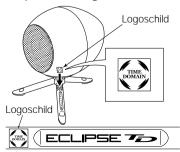
Installation an einer Wand



Anbringen des "TIME DOMAIN"-Schilds Bringen Sie das "TIME DOMAIN"-Schild am Lautsprecher an.

Ziehen Sie die Folie ab und bringen Sie das Schild an.

Beispiel zum Anbringen

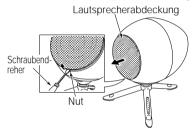


Entfernen des Lautsprechergrills und Anbringen der Gummiauflage

Die Lautsprecherabdeckung lässt sich nach Bedarf entfernen. Bringen Sie die Gummiauflage an, wenn die Lautsprecherabdeckung entfernt wird, bevor Sie die Lautsprecher in Betrieb nehmen.

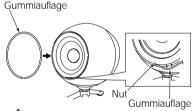
(1) Entfernen der Lautsprecherabdeckung

- Stecken Sie einen flachen Schraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in die Nut der Lautsprecherabdeckung und heben Sie die Lautsprecherabdeckung ab.
- 2. Entfernen Sie die Lautsprecherabdeckung.



(2) Einsetzen der Gummiauflage

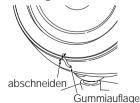
 Drücken Sie die Gummiauflage in die Lautsprechernut, beginnend von der Lautsprecherkerbe.



_⚠ Vorsicht -

Berühren Sie den Lautsprecherkonus nicht mit den Händen.

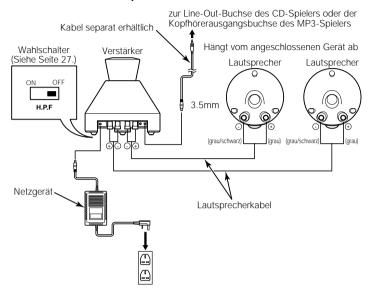
Schneiden Sie den vorstehenden Teil der Gummiauflage mit einer Schere ab.



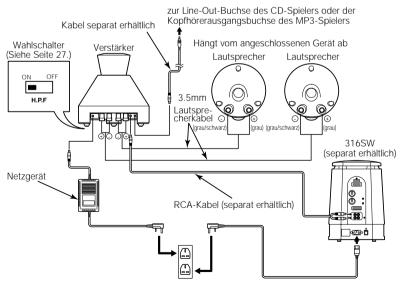
Seien Sie vorsichtig, dass der Lautsprecherkonus nicht mit der Schere beschädigt wird.

Anschlussbeispiele

Spieler, Verstärker und Lautsprecher



Spieler, Verstärker, Lautsprecher und 316SW (separat erhältlich)



Technische Daten

Technischen Daten

Für die technischen Daten und das Äußere bleiben jegliche Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

[Verstarker]

Nennausgang: 12W

(bei 8 Belastung, Klirrfaktor: 1%)

Maximaler Ausgang: 15W

(bei 8 Belastung, Klirrfaktor: 10%)

Ausgangsart: BTL

Klirrfaktor: 0.05% (bei 8W Ausgang, 1kHz)

Frequenzgang: 20Hz -- 100kHz (± 3dB)

Eingangsempfindlichkeit: 180mVrms (bei 12W Ausgang)

Rauschabstand: 65dB Kanaltrennung: 50dB Eingangsimpedanz: 10k Zulässige Belastungsimpedanz: 8

Abmessungen: 144 x 148 x 145mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 1.5kg

[Netzgerät]

Eingangsspannung: 230V ± 10%(50Hz)
Ausgangsspannung: +15V Gleichspannung
Ausgangsstrom: 3A Gleichstrom:

Abmessungen: 130 x 92 x 67mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 1.6kg

[Lautsprecher]

Durchmesser: 6.5cm

Typ: Bassreflexbox

Eingangsbelastung: Nennbelastung 12W / Maximal 24W (mit Box)

Impedanz: 8

Abmessungen: 120 x 160 x 162mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 1.2kg